



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

**VT-1350**

Hair clipper

Набор для стрижки

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>7</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>13</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>18</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>23</b>
<b>RO</b> Instrucțiune de exploatare	<b>28</b>

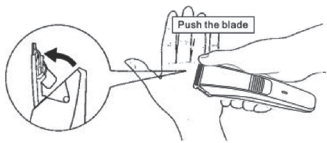
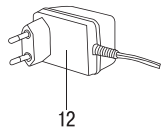
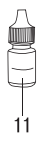
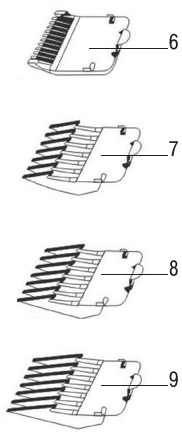
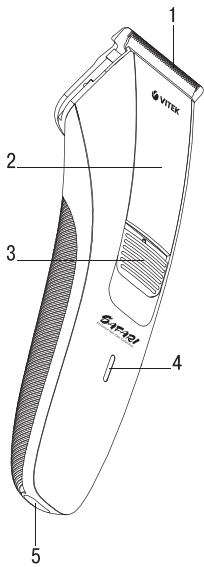


рис.2

**HAIR CLIPPER VT-1350**

This set is intended for cutting hair and styling.

**DESCRIPTION**

1. Detachable blade block
2. Body
3. Power switch «0/1»
4. Charge indicator
5. Power adapter cord connection socket
6. 3 mm attachment comb
7. 6 mm attachment comb
8. 9 mm attachment comb
9. 12 mm attachment comb
10. Cleaning brush
11. Lubricating oil
12. Power adapter

**SAFETY MEASURES**

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole operation period. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before the first connection of the unit to the mains for battery charging, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter operating voltage.
- The power adapter cord must not:
  - touch hot objects and surfaces;
  - be immersed into water;
  - run over sharp edges of furniture,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power adapter cord and the power adapter body with wet hands during the unit operation or charging.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments and the power adapter supplied.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Do not use the unit if the attachment or the blades are damaged.

**ATTENTION!** *Keep the unit dry. Do not immerse the unit into water or any other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block and the attachment are installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachment or the blade block.
- During the battery charging do not use the unit near a bath/shower and containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power adapter body during battery charging.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

## ENGLISH

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

### **Danger of suffocation!**

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### **BEFORE THE FIRST USE**

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit completely and remove packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before plugging the clipper in for battery charging, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- Charge the battery and lubricate the blade block following the recommendations below.

**The hair clipper can operate only on the built-in battery.**

### **Battery charging**

- Switch the hair clipper off, setting the power switch (3) to the position «0».
- Insert the power adapter (12) cord plug into the connection socket (5).
- Place the hair clipper on a flat stable surface.

- Plug the power adapter (12) into the mains socket, the charging indicator (4) will light up.
- The full charging time for the accumulator battery is 8 hours; do not exceed it to avoid reducing the battery operating life.
- Full charging of the accumulator battery is enough approximately for 45 minutes of continuous operation.
- After the battery is charged, disconnect the power adapter (12) from the mains and remove the connector from the connection socket (5), the charging indicator (4) will go out.

### **WARNING:**

- *To prolong the battery operating life, it should be discharged completely before each charging cycle.*
- *Do not charge the battery at temperature below +5°C and above +35°C.*
- *If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery completely before using the hair clipper.*
- *Do not leave the unit connected to the mains unattended.*

### **LUBRICATING THE BLADE BLOCK**

Before using the unit for the first time remove the blade block (1) and lubricate it with oil (11) (supplied with the unit).

- To remove the blade block place the hair clipper with the blades towards you and press on the upper edge of the blade block (1) with your thumb (pic. 1).
- Apply the lubricating oil (11) to the junctions between the fixed and moving parts of the blades.
- To install the blade block first insert its lower part to the installation place and then carefully press on the upper edge of the blade block (1). Make sure that the blade block (1) is installed and fixed properly (pic. 2).
- Switch the hair clipper on with the switch (3) and let it operate for approximately 30 seconds to spread the oil across the rubbing surfaces. Switch the hair clipper off with the switch (3) and remove the surplus oil with a dry cloth or a paper towel.

### **Note:**

- *Lubricate the blade block (1) after every use of the hair clipper.*

- For lubricating the blades use only the oil (11), supplied with the unit, or the oil intended for similar devices.
- Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the blades motion.

#### INSTALLING THE ATTACHMENT

- Before installing or removing the attachments (6, 7, 8, 9) switch the unit off by setting the switch (3) to the position "0".
- Install the selected attachment (6, 7, 8, 9) on the blades (1), press on the lower part of the attachment (6, 7, 8, 9) to fix it. Make sure that the attachment is locked on its installation place.
- To remove the attachment (6, 7, 8, 9) press on the lower part and remove the attachment.

#### HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Before cutting hair switch the hair clipper on by setting the switch (3) to the position «!» and make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, switch the hair clipper off setting the power switch (3) to the position «0» and remove the excess oil with a dry cloth.
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.

#### Reminder

- Cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

#### Step one

Install the attachment (6 or 7). Switch the unit on using the power switch (3), setting it to the position «!». Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the

beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upwards. This way cut the head back area at the neck bottom and near the ears.

#### Step two

Switch the hair clipper off using the switch (3) by setting it to the position «0» and install the attachment (7 or 8) for cutting longer hair, switch the hair clipper on and continue cutting hair near the top of the head.

#### Step 3 – cutting in the temples area

Switch the hair clipper off, install the attachment (6 or 7) and cut hair on the temples. Then install the attachment (8 or 9) and continue cutting towards the top of the head.

#### Step 4 – cutting the crown of the head

Using the attachment (8 or 9) cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachments (6 or 7) for very short cutting. To leave a little longer hair, use the attachments (8 or 9).
- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the hair clipper.
- You may use a comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb.
- Always start cutting from the head back.
- Comb the hair to reveal uneven locks.

#### Step 5 – the final part

In the final stage of hair styling remove the installed attachment from the clipper, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

**Note:** during the breaks between operations switch the hair clipper off, setting the power switch (3) to the position «0».

- After you finish cutting hair switch the hair clipper off, setting the power switch (3) to the position «0».
- Remove the attachment and clean it off hair, remove the blade block (1) and clean it with the brush (10).

## ENGLISH

- Lubricate the blade block (1) with a drop of oil (11).

### CLEANING AND CARE

- Switch the hair clipper off after using it.
- Remove the installed attachment.
- Clean the attachment (1) off hair with the brush (10).
- Remove the blade block (1).
- Clean the blade block (1) and the clipper inner cavity under the blade block (1) with the brush (10). Do not wash the inner cavity of the hair clipper under a water jet.
- Clean the hair clipper body (2) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the hair clipper, the power adapter (12) and the power adapter cord into water or any other liquids.
- Do not use solvents or abrasives to clean the hair clipper body and attachments.
- Lubricate the blade block (1) after every use with the lubricating oil (11).

### STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with the lubricating oil (11) before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

### DELIVERY SET


Hair clipper – 1 pc.  
Attachments – 4 pcs.  
Power adapter – 1 pc.  
Lubricating oil – 1 pc.  
Cleaning brush – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.  
Warranty certificate – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

#### Hair clipper

Built-in rechargeable battery:  
2xNiMH 1,2 V AA 600 mAh  
Continuous operation time: up to 45 min.  
Battery charging time: 8 hours  
Input voltage: 3 V

#### Power adapter

Power supply: 100-240 V ~50 Hz  
Output voltage: 5 V  600 mA



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

## НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1350

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причёсок.

### ОПИСАНИЕ

1. Съёмный блок лезвий
2. Корпус
3. Выключатель питания «0/1»
4. Индикатор зарядки
5. Гнездо подключения шнура сетевого адаптера
6. Насадка-расчёска 3 мм
7. Насадка-расчёска 6 мм
8. Насадка-расчёска 9 мм
9. Насадка-расчёска 12 мм
10. Щётка для чистки
11. Смазочное масло
12. Сетевой адаптер

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электросети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
  - погружаться в воду;
  - протягиваться через острые кромки мебели;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

- Во время работы или зарядке устройства запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру сетевого адаптера и к корпусу сетевого адаптера.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.
- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только те насадки и сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.
- Запрещается использовать устройство с повреждённой насадкой или лезвиями.

**ВНИМАНИЕ!** Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий и насадка установлены правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадки и блока лезвий.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевой адаптер из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.

## РУССКИЙ

- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
  - После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
  - Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
  - Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
  - Не разрешайте детям прикасаться к корпусу сетевого адаптера во время зарядки аккумуляторной батареи.
  - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
  - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
  - Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
  - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель,

- сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
  - Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
  - Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

*ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

*После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.*

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением машинки для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.



- Производите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий в соответствии с рекомендациями, указанными ниже.

**Машинка для стрижки волос может работать только от встроенной аккумуляторной батареи.**

### **Зарядка аккумуляторной батареи**

- Выключите машинку, установив выключатель питания (3) в положение «0».
- Вставьте штекер шнура сетевого адаптера (12) в гнездо (5).
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте сетевой адаптер (12) в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (4) загорится.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 8 часов, во избежание сокращения срока службы аккумуляторов не превышайте его.
- Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 45 минут непрерывной работы.
- После того как аккумулятор будет заряжен, извлеките сетевой адаптер (12) из розетки и выньте штекер из гнезда (5), индикатор зарядки (4) при этом погаснет.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Чтобы обеспечить длительный срок службы аккумулятора, полностью разрядите его перед каждой последующей зарядкой.
- Производите зарядку аккумулятора при температуре не ниже +5°C и не выше +35°C.
- Если Вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумулятор перед использованием машинки для стрижки.
- Не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.

### **СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ**

Перед первым использованием снимите блок лезвий (1) и смажьте его маслом (11) (входит в комплект поставки).

- Для снятия блока лезвий расположите машинку лезвиями к себе и надавите большим пальцем на верхнюю кромку блока лезвий (1) (рис. 1).
- Нанесите смазочное масло (11) в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий.
- Для установки блока лезвий сначала установите нижнюю его часть в посадочное место, а затем аккуратно нажмите на верхнюю кромку блока лезвий (1). Убедитесь, что блок лезвий (1) правильно установлен и зафиксирован (рис. 2).
- Включите машинку выключателем (3) и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла по трущимся поверхностям. Выключите машинку выключателем (3) и удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

### **Примечание:**

- Смазывайте блок лезвий (1) после каждого использования машинки.
- Используйте только масло (11), входящее в комплект поставки или масло, предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

### **УСТАНОВКА НАСАДКИ**

- Перед установкой или снятием насадок (6, 7, 8, 9) выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «0».
- Установите выбранную насадку (6, 7, 8, 9) на лезвия (1), нажмите нижнюю

## РУССКИЙ

часть насадки (6, 7, 8, 9) для её фиксации. Убедитесь, что насадка зафиксировалась на своём посадочном месте.

- Для снятия насадки (6, 7, 8, 9) нажмите на нижнюю часть и снимите насадку.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, установив выключатель (3) в положение «I», и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий – плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла выключите машинку, установив выключатель (3) в положение «0», и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

### Напоминание

- Срежьте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.
- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

### Шаг первый

Установите насадку (6 или 7). Включите машинку выключателем (3), установив его в положение «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены

вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей.

### Шаг второй

Отключите машинку выключателем (3), переведя его в положение «0», и установите насадку (7 или 8) для стрижки более длинных волос, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы.

### Шаг третий — стрижка в области висков

Отключите машинку, установите насадку (6 или 7) и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку (8 или 9) и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

### Шаг четвертый — стрижка в области темени

Используя насадку (8 или 9), стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки (6 или 7) для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте насадки (8 или 9).
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

## Шаг 5 — заключительная часть

В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки установленную насадку, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.

**Примечание:** в перерывах в работе отключайте машинку, установив выключатель питания (3) в положение «0».

- Завершив стрижку волос, выключите машинку, установив выключатель питания (3) в положение «0».
- Снимите насадку и очистите её от волос, снимите блок лезвий (1) и очистите его, используйте для чистки щёточку (10).
- Смажьте блок лезвий (1) каплей масла (11).

## ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку для стрижки после её использования.
- Снимите установленную насадку.
- Очистите насадку (1) от волос, используя щёточку (10).
- Снимите блок лезвий (1).
- Щёточкой (10) очистите блок лезвий (1) и внутреннюю полость машинки под блоком лезвий (1). Запрещается промывать внутреннюю полость машинки под струёй воды.
- Корпус машинки (2) протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку для стрижки, сетевой адаптер (12) и шнур сетевого адаптера в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки и насадок растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смажьте блок лезвий (1) смазочным маслом (11).

## ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия смазочным маслом (11).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки – 1 шт  
Насадки – 4 шт.  
Сетевой адаптер – 1 шт.  
Смазочное масло – 1 шт.  
Щёточка для чистки – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Машинка для стрижки

Электропитание: встроенная аккумуляторная батарея 2xNiMH 1,2 В AA 600 мАч  
Время непрерывной работы - около 45 минут  
Мощность: 3 Вт  
Время заряда батареи: 8 ч  
**Сетевой адаптер**  
Электропитание: 100-240 В ~ 50 Гц  
Выходное напряжение: 5 В  $\overline{\text{---}}$  600 мА



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе

## РУССКИЙ

с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательно сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС  
ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:**  
ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ.1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18,  
e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:**  
8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

## VT-1350 ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНАСЫ

Осы жинақ шаш қырку мен шаш үлгілерін модельдеуге арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Шешілмелі ұстаралар блогы
2. Корпусы
3. «0/!» қуаттандыру сөндіргіші
4. Қуаттау индикаторы
5. Желілік адаптер бауын қосуға арналған ұя
6. 3 мм қондырма-тарақ
7. 6 мм қондырма-тарақ
8. 9 мм қондырма-тарақ
9. 12 мм қондырма-тарақ
10. Тазалауға арналған қылшақ
11. Майлайтын май
12. Желілік адаптер

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны барлық пайдалануға беру мерзімі ішінде анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құралды аккумуляторлық батареяны қуаттандыруға арналған лектрлік желіге алғаш рет қосудың алдында электрлік желідегі кернеудің желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік адаптердің бауы:
  - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
  - суға салынбауы;
  - жиһаздың үшір қырлары арқылы тартылмауы;
  - құралды тасымалдауға арналған тұтқа ретінде пайдаланылмауы керек.
- Құралдың жұмыс істеген немесе қуаттандырылған кезінде желілік адаптердің бауын және желілік адаптердің корпусын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.

- Құралды тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралды тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралды жасанды шаштар мен жануарлардың жүнін қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізу жинағына кіретін қондырмаларды және желілік адаптерді ғана пайдалыныңыз.
- Құралды температурасы жоғары және қатысты ылғалдылығы 80% асатын орындарда қолдануға болмайды.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Аккумулятор батареясын +5°C - +35°C температура кезінде қуаттандырыңыз.
- Құралды бұзылған қондырмамен немесе ұстаралармен пайдалануға тыйым салынады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа да кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

- Жұмысты бастамас бұрын ұстаралар блогы мен қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырма мен ұстаралар блогын орнату және шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандырар кезде құралды ваннаның/душтың, сонымен қатар су толтырылған ыдыстардың тікелей қасында пайдалануға болмайды.
- Егер құрал суға түсіп кетсе, онда дереу желілік адаптерді электрлік айырдан шығарыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Өрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Өрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы қондырма мен ұстаралар блогын қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе құрал пайдаланылмаған кезде оны өшіріп қойыңыз.

## ҚАЗАҚША

- Аккумулятор батареясы қуаттандырылып жатқан уақытта желілік адаптер корпусын балалардың ұстауына рұқсат бермеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзіліс кезінде құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде қойыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақылсана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар жүрген болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысына байланысты орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Туншығу қаупі!**

- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кезкелген ақаулық пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін аспапты электрлік резеткеден өшіріп, кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайы бойынша кезкелген авторландырылған (үкелітті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Бүлінулерге жол бермеу үшін құралды тек қана зауыттық ораммен тасымалдаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

*ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.*

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА:**  
**Құралды төмен температурада тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

- Құралды орамнан шығарып, оның жұмысына кедергі келтіретін орам материалдарын алып тастаңыз.
- Құралдық тұтастығын тексеріңіз, бұзылыстар бар болған жағдайда оны пайдалануға болмайды.
- Машинканы аккумуляторлық батареяға қуаттандыру үшін қосар алдында электрлік желінің кернеуі желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруды және ұстаралар блогын майлауды төменде берілген кеңестерге сәйкес жүзеге асырыңыз.

**Шаш қырқатын машина тек кірістірілген аккумуляторлық батареядан ғана жұмыс істей алады.**

**Аккумулятор батареясын қуаттандыру**

- Қуаттандыру сөндірілген (3) «0» күйіне орнатып, машинканы қосыңыз.
- Желілік адаптер бауының штекерін (12) ұяға (5) салыңыз.
- Машинканы тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Желілік адаптерді (12) электрлік резеткеге салыңыз, осы кезде қуаттандыру индикаторы (4) жанады.

- Аккумуляторлық батареяның толық қуаттану уақыты 8 сағатты құрайды, аккумуляторлардың қызмет ету мерзімін қысқартуға жол бермеу үшін бұл уақыттан асырмаңыз.
- Толық қуаттандырылған батареяның қуаты шамамен 45 минут үздіксіз жұмыс істеуге жетеді.
- Аккумулятор қуаттандырылғаннан кейін, желілік адаптерді (12) резеткеден шығарыңыз және штекерді ұядан (5) шығарыңыз, осы кезде қуаттандыру индикаторы (4) өшеді.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

- Аккумуляторлық батареяның қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, әр келесі пайдалану алдында, оны толық қуатсыздандырыңыз.
- Аккумуляторды қуаттандыруды +5°C-ден төмен емес және +35°C-ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз құралды бір ай және одан да көп уақыт бойы пайдаланбаған болсаңыз, онда шаш қырқатын машинаны пайдалану алдында аккумуляторды толық қуаттандырыңыз.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.

### **ҰСТАРЛАР БЛОГЫН МАЙЛАУ**

- Алғашқы пайдаланар алдында ұстара блогын (1) шешіп, оны маймен (11) (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.
- Ұстара блогын шешу үшін машинаны ұстараны өзіңізге қаратып ұстап, ұстара блогының (1) жоғарғы жиегін үлкен саусағыңызбен басыңыз (1-сурет).
  - Майлайтын майды (11) ұстараның жылжымалы және жылжымайтын бөліктерінің байланысатын орнына жағыңыз.
  - Ұстара блогын орнату үшін бірінші оның төменгі бөлігін отырғызу орнына қойыңыз, артынан ұстара блогының (1) жоғарғы жиегін ақырын басыңыз. Ұстара блогы (1) дұрыс орнатылып, бекітілгендігіне көз жеткізіңіз (2-сурет).
  - Машинаны сөндіргіш (3) арқылы қосып, майлайтын майдың үйкеліс беті бойынша таралуы үшін шамамен

30 секунд ұстай тұрыңыз. Машинканы сөндіргіш (3) арқылы өшіріп, артық майды құрғақ матемен немесе қағаз майлықпен сүртіп тастаңыз.

### **Ескерту:**

- Ұстара блогын (1) машинканы әр қолданған сайын майлаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін майды (11) немесе ұқсас құралдарға арналған майды ғана пайдаланыңыз.
- Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдалануға болмайды. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулатады.

### **ҚОНДЫРМАНЫ ОРНАТУ**

- Қондырмаларды (6, 7, 8, 9) орнатар немесе шешер алдында сөндіргішті (3) «0» күйіне орнатып, құралды өшіріңіз.
- Тандалған қондырманы (6, 7, 8, 9) жүзге (1) орнатыңыз, қондырманың (6, 7, 8, 9) астыңғы бөлігін бекіту үшін оны басыңыз. Қондырма өзінің отыратын орнына бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Қондырманы (6, 7, 8, 9) шешу үшін төменгі бөлікті басып, қондырманы шешіңіз.

### **СӘНДІ ШАШ МОДЕЛЬДЕУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ**

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шашты қию алдында, сөндіргішті (3) «1» күйіне белгілеп, машинканы қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтіндігіне, ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстара жүзінде майлайтын май артық болған кезде, сөндіргішті (3) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, және құрғақ матаның көмегімен артық майды сүртіп тастаңыз.
- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғыңыз, адамның иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақпен шашты тараңыз.



## ҚАЗАҚША

### Еске салу

- Бір рет қиғанда, шаштың аз ғана көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда қиылған бас бөлігіне қосымша қию үшін оралуға үнемі болады.
- Шашты қырқудың ең жақсы нәтижесіне дымқыл емес, құрғақ шашпен жұмыс істегенде қол жеткізуге болады.
- Тегіс емес шаш тарамын табу үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Алғашқы рет үшін шаш алғаннан кейін шашты ұзынырақ етіп қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

### Бірінші қадам

Қондырғыны (6 немесе 7) орнатыңыз. Ажыратқышты (3) «I» күйіне белгілеп, машинканы қосыңыз. Машинканы ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қиюды шаштың өсіп келе жатқан жағынан бастаңыз. Машинканы баяу жоғары бағытқа қарай жылжытыңыз. Бастың артқы жағының астындағы және құлақтың маңындағы шаштарды қиыңыз.

### Екінші қадам

Сөндіргішті (3) «0» күйіне келтіріп, машинканы өшіріңіз, ұзынырақ шашты қырку үшін (7 немесе 8) қондырғыны орнатыңыз, машинканы қосып, бастың төбесіне жақын шаштарды қиюды жалғастырыңыз.

### Үшінші қадам – самай маңындағы шашты қию

Машинканы өшіріңіз, (6 немесе 7) қондырғыны орнатып, самайдағы шаштарды қырқыңыз. Артынан (8 немесе 9) қондырғыны орнатып, төбеге қарай шаш қиюды жалғастырыңыз.

### Төртінші қадам – шеке маңындағы шашты қию

Қондырғыны (8 немесе 9) пайдалана отырып, шашты төбе жақтан шекеге қарай шаштың өсіміне қарсы бағыт бойынша қиыңыз.

- Шаштарды шаш өсуіне қарсы бағытта және шаш өсуі бағыты бойынша қиюға

болады. Шаш өсуіне қарсы бағытта қиылған шаштар шаш өсуі бойынша бағытта қиылған шаштарға қарағанда қысқарақ болатындығын ескеріңіз.

- Өте қысқы шаш қию үшін (6 немесе 7) қондырманы пайдаланыңыз. Шашты ұзынырақ етіп қалдыру үшін (8 немесе 9) қондырманы пайдаланыңыз.
- Біршама ұзын шаштарды қалдыру үшін, шаштың тұтамдарын саусақтарыңыздың арасына қысып алып, оларды машинкамен қырқыңыз.
- Тарақты пайдалануға болады: шаш бұрымдарын көтеріңкіреп, оларды машинамен тарақтың үстінен қиыңыз.
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Тегіс емес тұтамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.

### 5 қадам – соңғы бөлім

Шаш үлігісін модельдеудің соңғы сатысында машинкадан қондырма-тарақты шешіп, машинканы ұстараларымен шаш жаққа қарай бұрыңыз және самай мен мойындағы шашты ұқыпты түзетіңіз. Машинканы күшпен баспаңыз, ашық ұстаралар терімен жанасқан кезде жарақат алу немесе кесіп алу қаупі бар.

**Ескерту:** жұмыс арасында үзіліс болған кезде, қуаттандыру сөндіргішін (3) «0» күйіне белгілеп, машинканы өшіріңіз.

- Шаш қырқып болғаннан кейін қуаттандыру сөндіргішін (3) «0» күйіне белгілеп, машинканы өшіріңіз.
- Қондырғыны шешіп, оны шаштан тазалаңыз, ұстара блогын (1) шешіңіз және тазалау үшін қылшақты (10) пайдалана отырып, оны тазалаңыз.
- Ұстара блогын (1) майдың (11) тамшысымен майлаңыз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Шаш қырқатын машинканы пайдаланғаннан кейін оны өшіріңіз.
- Орнатылған қондырманы шешіңіз.
- Қылшақты (10) қолдана отырып, қондырманы (1) шаштан тазалаңыз.
- Ұстара блогын (1) шешіңіз.
- Қылшақ (10) арқылы ұстара блогын (1) және ұстара блогының (1) астындағы машинканың ішкі қуысын тазалаңыз.





Машинканың ішкі қуысын судың ағысында жууға тыйым салынады.

- Машинканың корпусын (2) жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, арнынан құрғатып сүртіңіз.
- Шаш қырқатын машинаны, желілік адаптерді (12) желілік адаптердің айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Машинка мен қондырмаларды тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін ұстара блогын (1) майлайтын маймен (11) майлаңыз.

## САҚТАЛУЫ

- Құралды сақтауға қоярдың алдында оны тазалап, жүзін майлайтын маймен (11) майлаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.


## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Шаш қырқатын машина – 1 дана.  
 Қондырғы – 4 дана.  
 Желілік адаптер – 1 дана.  
 Майлайтын май – 1 дана.  
 Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.  
 Нұсқаулық – 1 дана.  
 Кепілдік талоны – 1 дана.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

**Шаш қырқатын машина**  
 Кірістірілген аккумуляторлық батарея:  
 2xNiMh 1,2 В AA 600 мАч  
 Үздіксіз жұмыс істеу уақыты: 45 мин дейін.  
 Батареяны қуаттау уақыты: 8 сағ  
 Кіріс кернеуі: 3 В

### Қуаттау адаптері

Электр қуаттандыру: 100-240 В ~ 50 Гц  
 Шығыс кернеуі: 5 В  600 мА



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

## ҚАЙТА ӨңДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



## УКРАЇНСЬКА

### НАБІР ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ VT-1350

Даний набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок.

#### ОПИС

1. Знімний блок лез
2. Корпус
3. Вимикач живлення «0/1»
4. Індикатор зарядження
5. Гніздо підмикання шнура мережного адаптера
6. Насадка-гребінець 3 мм
7. Насадка-гребінець 6 мм
8. Насадка-гребінець 9 мм
9. Насадка-гребінець 12 мм
10. Щіточка для чищення
11. Мастило
12. Мережний адаптер

#### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електромережі для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
  - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
  - занурюватися у воду;
  - протягуватися через гострі краї меблів;
  - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Під час роботи або зарядження пристрою забороняється торкатися мокрими руками шнура мережного

адаптера та корпусу мережного адаптера.

- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та волосся тварин.
- Використовуйте тільки ті насадки та мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C.
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженою насадкою або лезами.

**УВАГА!** Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез та насадка встановлені правильно.
- Вимикайте пристрій перед установленням або зняттям насадки та блоку лез.
- Під час зарядження акумуляторної батареї не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Завжди наглядуйте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте насадку та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щіточки.

- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій в перервах в роботі або коли ви ним не користуєтеся.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу мережного адаптера під час заряджання акумуляторної батареї.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Повністю розпакуйте пристрій та видавіть пакувальні матеріали, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед увімкненням машинки для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї та змащування блоку лез відповідно до рекомендацій, вказаних нижче.

**Машинка для підстригання волосся може працювати тільки від вбудованої акумуляторної батареї.**

## Зарядження акумуляторної батареї

- Вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (3) у положення «0».
- Вставте штекер шнура мережного адаптера (12) у гніздо (5).
- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте мережний адаптер (12) в електричну розетку, при цьому індикатор зарядки (4) засвітиться.
- Час повного зарядження акумуляторної батареї складає 8 годин, щоб уник-

## УКРАЇНСЬКА

нути скорочення терміну служби акумуляторів, не перевищуйте його.

- Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 45 хвилин безперервної роботи.
- Після того, як акумулятор буде заряджен, витягніть мережний адаптер (12) з розетки та вийміть штекер з гнізда (5), індикатор зарядження (4) при цьому погасне.

### **УВАГА:**

- Щоб забезпечити тривалий термін служби акумулятора, повністю розряджайте його перед кожним наступним зарядженням.
- Робіть зарядження акумулятора при температурі не нижче +5°C і не вище +35°C.
- Якщо Ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумулятор перед використанням машинки для підстригання.
- Не залишайте увімкнений у мережу пристрій без нагляду.

### **ЗМАЩУВАННЯ БЛОКУ ЛЕЗ**

Перед першим використанням зніміть блок лез (1) та змажте його мастилом (11) (входить до комплекту постачання).

- Для зняття блоку лез розташуйте машинку лезами до себе та натисніть великим пальцем на верхню крайку блоку лез (1) (мал. 1).
- Нанесіть мастило (11) у місця контакту рухомої та нерухомої частин лез.
- Для установлення блоку лез спочатку установіть нижню його частину у посадкове місце, а потім акуратно натисніть на верхню крайку блоку лез (1). Переконайтеся, що блок лез (1) правильно встановлен та зафіксован (мал. 2).
- Увімкніть машинку вимикачем (3) та дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд для розподілення мастила по тертьовим поверхням. Вимкніть машинку вимикачем (3) та видаліть лишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

### **Примітка:**

- Змащуйте блок лез (1) після кожного використання машинки.
- Використовуйте тільки мастило (11), що входить до комплекту постачання, або мастило, призначене для аналогічних пристроїв.
- Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а решта густо мастила може сповільнити швидкість переміщення лез.

### **УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ**

- Перед установленням або зняттям насадок (6, 7, 8, 9) вимкніть пристрій, встановивши вимикач (3) в положення «0».
- Установіть вибрану насадку (6, 7, 8, 9) на леза (1), натисніть нижню частину насадки (6, 7, 8, 9) для її фіксації. Переконайтеся, що насадка зафіксувалася на своєму посадковому місці.
- Для зняття насадки (6, 7, 8, 9) натисніть на нижню частину та зніміть насадку.

### **ІНСТРУКЦІЯ З МОДЕЛЮВАННЯ**

#### **ЗАЧІСКИ**

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, встановивши вимикач (3) у положення «I», та переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах мастила вимкніть машинку, установивши вимикач (3) у положення «0», та видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини.
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

#### **Нагадування**

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – якщо треба, завжди

можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.

- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після підстригання краще залишити довгіше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

### Крок перший

Установіть насадку (6 або 7). Увімкніть машинку вимикачем (3), установивши його в положення «I». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух.

### Крок другий

Вимкніть машинку вимикачем (3), перевівши його у положення «0», та установіть насадку (7 або 8) для підстригання довгішого волосся, увімкніть машинку та продовжуйте стригти волосся ближче до маківки голови.

### Крок третій – підстригання у ділянці висків

Вимкніть машинку, установіть насадку (6 або 7) та підстрижіть волосся на висках. Потім встановіть насадку (8 або 9) та продовжуйте підстригання у напрямку до маківки.

### Крок четвертий – підстригання у ділянці тімені

Використовуючи насадку (8 або 9), стрижіть волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна стригти проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку зростання, буде

коротше за волосся, підстриженого у напрямку зростання.

- Використовуйте насадки (6 або 7) для дуже короткої стрижки. Щоб залишити волосся трохи довгіше, використовуйте насадки (8 або 9).
- Щоб залишити довгіше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

### Крок 5 – заключна частина

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки встановлену насадку, розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на висках та на шиї. Не тисніть на машинку з силою, при контактi відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи або травму.

**Примітка:** у перервах в роботі вимикайте машинку, установивши вимикач живлення (3) у положення «0».

- Завершивши підстригання волосся, вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (3) у положення «0».
- Зніміть насадку та очистіть її від волосся, зніміть блок лез (1) та очистіть його, використовуйте для чищення щіточку (10).
- Змастіть блок лез (1) краплею масла (11).

### ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку для підстригання після її використання.
- Зніміть встановлену насадку.
- Очистіть насадку (1) від волосся, використовуючи щіточку (10).
- Зніміть блок лез (1).
- Щіточкою (10) очистіть блок лез (1) та внутрішню порожнину машинки під блоком лез (1). Забороняється промивати внутрішню порожнину машинки під струменем води.

## УКРАЇНСЬКА

- Корпус машинки (2) протирайте м'якою злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати машинку для підстригання, мережний адаптер (12) та шнур мережного адаптера у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машинки та насадок розчинники або абразивні очищувальні засоби.
- Після кожного використання змазуйте блок лез (1) мастилом (11).

### ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення та змажте леза мастилом (11).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання – 1 шт  
Насадки – 4 шт.  
Мережний адаптер – 1 шт.  
Мастило – 1 шт.  
Щіточка для чищення – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.  
Гарантійний талон – 1 шт.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Машинка для підстригання

Вбудована акумуляторна батарея:  
2xNiMH 1,2 В AA 600 мАч  
Час безперервної роботи: до 45 хвилин  
Час зарядження батареї: 8 години  
Вхідна напруга: 3 В  
**Адаптер живлення**  
Електроживлення: 100-240 В ~ 50 Гц  
Вихідна напруга: 5 В  $\overline{\text{---}}$  600 мА



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

## ЧАЧ КЫРКУУ ҮЧҮН ТОПТОМУ VT-1350

Бул аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган.

### СЫПАТТАМА

1. Чечилме миздер сапалгысы
2. Корпус
3. Өчүргүч «0/1»
4. Кубатынын индикатору
5. Желе адаптерин сайуу уясы
6. Тарак насадкасы 3 мм
7. Тарак насадкасы 6 мм
8. Тарак насадкасы 9 мм
9. Тарак насадкасы 12 мм
10. Тазалоо үчүн кыл калемди
11. Майлоочу май
12. Желе адаптер

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шаймандын аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желе адаптердин шнурун:
  - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
  - сууга салбай,
  - учтуу кырлардын үстүтөнө тартпай;
  - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды шитетүү же кубаттандыруу мезгилинде желе адаптердин шнурун же желе адаптердин корпусун суу колуңуз менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманды кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.

- Шайманды жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Жыйынтыгына кирүүчү аксессуарларын жана насадкаларын гана колдонуңуз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонуңуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятору 5° C-тан +35° C-ка чейин температурасында кубаттандырыңыз.
- Насадкасы же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Шайманды иштетүүнүн алдында миздер сапалгысы менен насадкасы туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Насадкасы менен миздер сапалгысын орнотуу же чечүүнүн алдында шайманды өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандырылган шайманды ванна/душтун жана суу менен толтурулган идиштердин жанында колдонуңуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз желе адаптерди розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.
- Миздер таза болгонун жана малоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Шайманды колдонгондон кийин ар дайым насадкасын жана миздер сапалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясы кубаттандырылган учурда балдарга желе адаптердин корпусун тийүүгө уруксат бербейиз.

## КЫРГЫЗ

- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайманды иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз.

**Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!**

- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспортто зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

### **БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА:**

**Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Шайманды толугу менен кутудан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган ар кандай таңгак материалдарын алып салыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо аны колдонбоңуз.
- Шаймандын аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Төмөн жакта жазылган рекомендацияларга ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып туруңуз.

**Чач кыркуучу аспап ички аккумулятр батареясынан гана иштейт.**

### **Аккумулятор батареяны кубаттандыруу**

- Өчүргүчтү (3) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүңүз.
- Желе адаптердин шурунун штекерин (12) уясына (5) киргизиниз.
- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Желе адаптерин (12) электр розеткасына сайыңыз, ошондо кубаттандыруу индикатору (4) күйөт.
- Аккумулятор батареяны толугу менен кубаттандыруу мөөнөтү 8 саатты түзөт, аккумулятордун кызмат мөөнөтү кыскабаганы үчүн аны ашырбаңыз.
- Толугу менен кубаттандырган аккумулятор батареянын кубаты



45 минутага жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

- Аккумуляторду кубаттандыргандан кийин желе адаптерин (12) розеткадан чыгарып, штекерди уясынан (5) ажыратыңыз, ошондо кубаттандыруунун индикатору (4) өчөт.

### **КӨНҮЛ БУРУҢУЗ:**

- Аккумулятордун узак кызмат мөөнөтүн камсыз кылуу үчүн аны ар кубаттандыруунун алдында толугу менен бошотуңуз.
- Аккумуляторлорду 5° C-тан төмөн эмес жана +35° C-тан жогору эмес болгон температурасында кубаттандырыңыз.
- Аспапты бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аны колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Электр тармагына кошулган шайманды кароосуз калтырбаңыз.

### **МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО**

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (1) чечип, май (11) менен майлаңыз (топтомуна кирет).

- Миздер сапсалгысын чечүү үчүн миздерин өзүңүзгө каратып аспапты кармап, баш бармагыңыз менен миздер сапсалгысынын (1) үстү жагын басыңыз (сүрөт 1).
- Миздердин кыймылдаган жана кыймылсыз бөлүктөрү бир бирине тийип турган жайларына майды (11) тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн биринчиден анын асты жагын орнотуу жайына коюп, андан соң миздер сапсалгысынын (1) өйдө жагын акырындык менен басыңыз. Миздер сапсалгысы (1) туура орнотулуп, бекитилгенин текшерип алыңыз (сүрөт 2).
- Аспапты өчүргүчү (3) аркылуу иштетип, майды сүрүлүп турган беттерге тараганы үчүн аны чамалуу 30 секунданын ичинде иштетиниз. Аспапты өчүргүч (3) менен

өчүрүп, ашкан майды кургак чүпүрөк же кагаз сүлгү менен сүртүп алыңыз.

### **Эскертүү:**

- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.
- Топтомуна кирген майын (11) же ошондой аспаптарга арналган майын гана колдонуңуз.
- Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май кыркуучу сапсалгылардын кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

### **НАСАДКАНЫ ОРНОТУУ**

- Насадкаларын (6, 7, 8, 9) чечүү же орнотуунун алдында өчүргүчтү (3) «0» абалына коюп шайманды өчүрүңүз.
- Таңдалган насадканы (6, 7, 8, 9) миздерге (1) орнотуп, насадканын (6, 7, 8, 9) асты жагын бекитүү үчүн басыңыз. Наадка орнотуу жайында бекитилип калганын текшерип алыңыз.
- Насадканы (6, 7, 8, 9) чечүү үчүн асты жагын басып, насадканы чечиңиз.

### **ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСАЛОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО**

- Аспап менен кыркканда чач кургак болуу зарыл.
- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтү (3) «1» абалына которуп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздери жайсалмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (3) «0» абалына которуп аспапты токтотуңуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.

### **Эскертүү**

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.



## КЫРГЫЗ

- Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

### Биринчи кадам

Насадканы (6 же 7) орнотуңуз. Өчүргүчтү (3) «I» абалына коюп, аспапты иштетиңиз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз

### Экинчи кадам

Өчүргүчүн (3) «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз, узунураак чачты кыркуу үчүн насадкасын (7 же 8) орнотуп, аспапты иштетип, чокуга жакын чачты кыркууну улантыңыз.

### Үчүнчү кадам — чыкый жактагы чачты кыркуу

Шайманды өчүрүп, (6 же 7) насадкасын орнотуп, чыкыйдагы чачты кыркыңыз. Анан соң (8 же 9) тарак насадкасын орнотуп, чачты чоку тарабына кыркууну улантыңыз.

### Төртүнчү кадам — чоку жагындагы чачты кыркуу

(8 же 9) насадкасы менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүүнүн тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыксаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болгонун эске туруңуз.
- (6 же 7) насадканы чачты өтө кыска кылып кыркуу үчүн колдонуңуз. Чачты

узунураак кылып кыркуу үчүн (8 же 9) насадкаларын колдонуңуз.

- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арты тарабынан баштап туруңуз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.

### Кадам 5 — кыркууну бүтүрүү

Чач кыркууну бүтүргөндө тарак насадкасын алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыкыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн.

**Эскертүү:** иштетүүнүн тыныгууларында өчүргүчүн (3) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүп туруңуз.

- Чач кыркууну бүтүргөндөн кийин өчүргүчтү (3) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүңүз.
- Насадканы чечип, чачтан тазалаңыз, миздер сапсалгысын (1) чечип, тазалоо үчүн щеткачаны (10) колдонуп тазалап алыңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) бир тамчы май (11) менен майлап алыңыз.

### ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Чач кыркуу үчүн аспапты иштеткенден кийин өчүрүңүз.
- Коюлган насадканы чечиңиз.
- Щеткачаны (10) колдонуп, насадканы (1) чачтан тазалаңыз.
- Миздер сапсалгысын чечиңиз (1).
- Щеткача (10) менен миздер сапсалгысы (1) менен сапсалгысынын (1) астындагы аспаптын ичин тазалап алыңыз. Аспаптын ичин суу агымынын астында жууганга тыюу салынат.
- Аспаптын корпусун (2) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.



- Чач кыркуу үчүн аспапты, желе адаптерин (12), адаптердин шнурун сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспап менен насадкаларын тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлоочу май (11) менен тазалап туруңуз.

## САКТОО

- Аспапты сактоого алып салуунун алдында аны тазалап, миздерин майлоочу май (11) менен майлап алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап – 1 даана  
 Насадкалар – 4 даана.  
 Желе адаптер – 1 даана.  
 Майлоочу май – 1 даана.  
 Тазалоочу щеткача – 1 даана.  
 Колдонмо – 1 даана.  
 Кепилдик талону – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

### Чач кыркуучу аспап

Ички аккумулятор батареясы:  
 2xNiMh 1,2 В AA 600 мАч  
 Токтоосуз иштетүү мөөнөтү: 45 мүн. чейин.  
 Батареясынын кубаттандыруу мөөнөтү:  
 8 саат

Кириш чыңалуусу: 3 В

### Азыктандыруу адаптери

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50 Гц  
 Чыгуучу чыңалуусу: 5 В  $\equiv$  600 мА



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

# EA

# ROMÂNĂ

## APARAT DE TUNS VT-1350

Acest set este destinat pentru tunderea părului și modelarea coafurilor.

### DESCRIERE

1. Bloc cu lame detașabil
2. Corp
3. Întrerupător de alimentare „0/I”
4. Indicator de încărcare
5. Locaș de conectare a cablului de alimentare a adaptorului
6. Duză-pieptene 3 mm
7. Duză-pieptene 6 mm
8. Duză-pieptene 9 mm
9. Duză-pieptene 12 mm
10. Periuța pentru curățare
11. Ulei de lubrifiere
12. Adaptor de rețea

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o în calitate de material de referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauzea daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică pentru încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Cablul adaptorului de rețea nu trebuie:
  - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți;
  - să fie scufundat în apă;
  - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
  - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Se interzice atingerea cablului adaptorului de rețea și a corpului adaptorului de rețea cu mâinile umede în timpul funcționării sau încărcării dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uman natural.
- Se interzice utilizarea dispozitivului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar duzele și adaptorul de rețea care fac parte din setul de livrare.

- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80 %.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura de la +5°C până la +35°C.
- Se interzice utilizarea dispozitivului cu duzele sau lamele deteriorate.

**ATENȚIE!** Păstrați dispozitivul uscat. Se interzice scufundarea dispozitivului în apă sau în alte lichide.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul cu lame și duza sunt instalate corect.
- Deconectați dispozitivul înainte de a instala sau scoate duza și blocul cu lame.
- În timpul încărcării acumulatorului nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de cadă/duș, precum și de vase umplute cu apă.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Aveți grijă de curățenia lamelor și de prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare curățați duza și blocul cu lame de părul tăiat cu ajutorul unei periuțe.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați dispozitivul în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu-l utilizați.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul adaptorului de rețea în timpul încărcării acumulatorului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare.

**Pericol de sufocare!**

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împunernic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

*PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.*

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați materialele de ambalare care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări nu utilizați dispozitivul.
- Înainte de a porni aparatul de tuns pentru încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Efectuați încărcarea acumulatorului și lubrifierea blocului cu lame în corespundere cu recomandările indicate mai jos.

**Aparatul de tuns poate funcționa doar de la acumulatorul reincărcabil încorporat.**

**Încărcarea acumulatorului.**

- Opriti aparatul de tuns, plasând întrerupătorul de alimentare (3) în poziția „0”.
- Introduceți fișa cablului adaptorului de rețea (12) în locașul (5).
- Amplasați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.

- Conectați adaptorul de rețea (12) la o priza electrică, în acest caz se va aprinde indicatorul de încărcare (4).
- Timpul de încărcare completă a acumulatorului constituie 8 ore, pentru a evita reducerea termenului de funcționare a acumulatorului, nu depășiți acest timp.
- Acumulatorul încărcat complet permite dispozitivului să funcționeze fără întreruperi aproximativ 45 minute.
- După ce acumulatorul va fi încărcat, extrageți adaptorul de rețea (12) din priză și extrageți fișa din locașul (5), indicatorul încărcării (4) în acest caz se va stinge.

**ATENȚIE:**

- Pentru a asigura un termen îndelungat de funcționare a acumulatorului, descărcați-l complet înainte de fiecare încărcare ulterioară.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura nu mai puțin de +5°C și nu mai mare de +35°C.
- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de o lună sau mai mult, înainte de a utiliza aparatul de tuns încărcăți complet acumulatorul.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețea fără supraveghere.

**LUBRIFIEREA BLOCULUI CU LAME**

Înainte de prima utilizare, scoateți blocul cu lame (1) și lubrifiați-l cu ulei (11) (face parte din setul de livrare).

- Pentru a scoate blocul cu lame, amplasați aparatul de tuns în poziția cu lamele spre sine și apăsați cu degetul mare pe marginea superioară a blocului cu lame (1) (fig. 1).
- Aplicați uleiului de lubrifiere (11) în locurile de contact ale părților mobile și statice ale lamelor.
- Pentru a instala blocul cu lame, mai întâi instalați partea inferioară a lui în locul de fixare, apoi apăsați cu acuratețe pe marginea superioară a blocului cu lame (1). Asigurați-vă că blocul cu lame (1) este instalat corect și fixat (fig. 2).
- Porniți aparatul de tuns cu întrerupătorul (3) și lăsați-l să lucreze aproximativ 30 de secunde, pentru repartizarea uleiului de lubrifiere pe suprafețele de frecare. Conectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (3) și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.

**Remarcă:**

- Lubrifiați blocul cu lame (1) după fiecare utilizare a aparatului de tuns.

## ROMÂNĂ

- *Folosii doar uleiul (11) care face parte din setul de livrare sau uleiul predestinat pentru lubrifierea dispozitivelor analogice.*
- *Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care conține solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.*

### INSTALAREA DUZEI

- Înainte de instalarea sau scoaterea duzelor (6, 7, 8, 9), opriți dispozitivul, plasând întrerupătorul (3) în poziția „0”.
- Instalați duza selectată (6, 7, 8, 9) pe lamele (1), apăsați partea inferioară a duzei (6, 7, 8, 9) pentru fixarea acesteia. Asigurați-vă, că duza s-a fixat la locul său de fixare.
- Pentru scoaterea duzei (6, 7, 8, 9) apăsați pe partea inferioară și scoateți duza.

### INSTRUCȚIUNI PRIVIND MODELAREA

#### COAFURII

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunsul, porniți aparatul de tuns, instalând întrerupătorul (3) în poziția „I”, și asigurați-vă că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. Dacă pe lame există exces de ulei de lubrifiere, opriți aparatul de tuns, instalând întrerupătorul (3) în poziția „0”, și înlăturați excesul de ulei cu o cârpă uscată.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.

#### Avertisment

- Tăiați mai puțin păr la o singură trecere — în caz de necesitate puteți reveni oricând la porțiunea deja prelucrată pentru tunsoare suplimentară.
- Rezultate mai bune se obțin la tunderea părului uscat ci nu umed.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tunsoare.
- Pe măsura obținerii deprinderilor de mănuire a aparatului de tuns, veți putea modela de sine stătător coafurile necesare.

#### Passul întâi

Instalați duza (6 sau 7). Conectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (3), plasându-l în poziția

„I”. Țineți aparatul de tuns astfel, încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tunsul de la începutul creșterii părului. Deplasați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și lângă urechi.

#### Passul doi

Deconectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (3), deplasându-l în poziția „0” și instalați duza (7 sau 8) pentru tunderea părului mai lung, porniți aparatul de tuns și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului.

#### Passul trei – tunderea în regiunea tâmpelor

Opriiți aparatul de tuns, instalați duza (6 sau 7) și tundeți părul de la tâmpe. Apoi instalați duza (8 sau 9) și continuați să tundeți părul în direcția creștetului capului.

#### Passul patru – tunderea în zona parietală

Folosind duza (8 sau 9) tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tuns atât împotriva direcției de creștere, cât și în direcția de creștere, însă țineți cont de faptul, că părul tuns împotriva direcției lui de creștere va fi mai scurt decât părul tuns în direcția de creștere.
- Folosiți duzele (6 și 7) pentru tunsoari foarte scurte. Pentru a lăsa părul puțin mai lung, folosiți duzele (8 și 9).
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tăiați-le cu aparatul de tuns.
- Puteți folosi pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului.
- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.

#### Passul 5 – partea finală

La etapa finală de modelare a coafurii scoateți duza instalată de pe aparatul de tuns, întoarceți aparatul cu lamele spre păr și îndreptați atent părul de pe tâmpe și de pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

**Remarcă:** în timpul pauzelor de lucru opriți aparatul de tuns, plasând întrerupătorul (3) în poziția „0”.

- Finisând tunsul părului, opriți aparatul de tuns, plasând întrerupătorul (3) în poziția „0”.
- Scoateți duza și curățați-o de păr, scoateți blocul cu lame (1) și curățați-l, utilizați periuța (10) pentru curățare.
- Lubrifiați blocul de lame (1) cu o picătură de ulei (11).

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul de tuns după utilizare.
- Scoateți duza instalată.
- Curățați duza (1) de păr utilizând periuța (10).
- Scoateți blocul cu lame (1).
- Curățați blocul cu lame (1) și suprafața interioară a aparatului de tuns sub blocul cu lame (1) cu periuța (10). Se interzice spălarea suprafeței interioare a aparatului de tuns cu apă.
- Ștergeți corpul aparatului de tuns (2) cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Se interzice scufundarea aparatului de tuns, adaptorului de rețea (12) și cablului adaptorului de rețea în apă sau în alte lichide.
- Se interzice utilizarea solventilor sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns și a duzelor.
- După fiecare utilizare, lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei de lubrifiere (11).

#### PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați lamele cu ulei de lubrifiere (11).
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

#### SET DE LIVRARE

Aparat de tuns – 1 buc.

Duze – 4 buc.

Adaptor de rețea – 1 buc.

Ulei de lubrifiere – 1 buc.

Periuța pentru curățare – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### Aparat de tuns

Acumulator reîncărcabil încorporat:

2xNiMH 1,2 B AA 600 mAoră


Timpul de funcționare continuă: până la 45 min.

Timpul de încărcare a bateriei: 8 ore

Tensiune de intrare: 3 V

#### Adaptor de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50 Hz

Tensiune de ieșire: 5 V  600 mA



**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

#### RECICLAREA



În scopul protecției mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a detectat astfel de neconformități, vă rugăm să raportați acest lucru prin e-mail la adresa [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.**

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



#### **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

#### **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

#### **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

#### **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

#### **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

#### **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a șasea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

